

**andere  
problemen  
dan alcohol**





Originele titel: Problems other than alcohol  
Datum van uitgave: juli 2006

Te verkrijgen bij:  
ALGEMEEN DIENSTBUREAU (ADB)  
Grotesteenweg 149  
2600 BERCHEM-ANTWERPEN  
Tel: 03 239 14 15  
[www.aavlaanderen.org](http://www.aavlaanderen.org)  
D/2006/4324/04

Verantwoordelijke uitgever:  
Mr A. Vanstaen  
Amerikalei 71 bus 2  
2000 Antwerpen.

© 2006 Alcoholics Anonymus World Services, Inc. All Rights Reserved. Translated from English and created with permission of Alcoholics Anonymous World Services, Inc (A.A.W.S.). Copyright in the English language version of this work is also owned by A.A.W.S. New York, New York, No part of this work may be duplicated in any form without the written permission of A.A.W.S.

© 2006 Alcoholics Anonymus World Services, Inc. Alle rechten voorbehouden  
Vertaald uit het Engels en ontworpen met toestemming van Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (A.A.W.S.). Het copyright van de Engelse versie van deze uitgave is eveneens eigendom van A.A.W.S. New York, New York.  
Niets ervan mag worden veeelvoudigd onder welke vorm dan ook of in om het even welke taal, zonderschrijftelijke toestemming van A.A.W.S.

In deze brochure wordt de alcoholist meestal gemakshalve aangeduid met hij. Het spreekt vanzelf dat in die gevallen hij of zij bedoeld wordt.

## ANDERE PROBLEMEN DAN ALCOHOL

door Bill W.

(medestichter van Alcoholics Anonymous)

Wellicht is geen lijdensweg verschrikkelijker dan die van de drugsverslaving, vooral wanneer het om morfine, heroïne of andere verdovende middelen gaat. Deze drugs vervormen de geest en het vreselijke ontwenningproces put het lichaam van het slachtoffer uit. In vergelijking met de drugsverslaafde en zijn ellende zijn wij, alcoholisten, slechts zachte eitjes. Misbruik van barbituraten kan al even gevaarlijk zijn. Sommige leden in AA zijn prachtig hersteld, zowel van alcoholisme als van drugsverslaving. Vele anderen waren vroeger - of zijn nog steeds - het slachtoffer van pepmiddelen en zelfs van de nieuwe kalmeermiddelen.

Daarom ligt het probleem van de drugsverslaving - onder al zijn vormen—ons nauw aan het hart. Het wekt onze diepste interesse en sympathie op. In de wereld rondom ons zien we talloze mannen en vrouwen, die hun problemen via deze weg proberen op te lossen of te ontvluchten. Vele AA-ers, en vooral zij, die aandeze specifieke verslavingen geleden hebben, stellen zich nu de vraag: "Wat kunnen wij doen aan het probleem van de drugs binnen onze gemeenschap en daarbuiten?"

Er bestaan al verschillende hulpprojecten voor pillen- en druggebruikers, waarbij het 12-stappenprogramma van AA met succes gebruikt wordt en waarin AA-leden actief zijn. Toen kwamen een reeks vragen, zoals hoe we de AA-groepen of AA als geheel bij deze succesvolle inspanningen kunnen betrekken.

Hier volgt een lijst van meer specifieke vragen:

- Kan een pil- of drugsverslaafde lid worden van AA zonder alcoholist te zijn?
- Kan zo iemand als bezoeker naar een open AA-vergadering gebracht worden voor hulp

en inspiratie?

- Kan een pil- of drugsverslaafde met een onvervalst alcoholverleden lid worden van AA?
- Kunnen AA-leden, die zowel met alcohol als met drugs te kampen hebben gehad, speciale doelgroepen oprichten om andere AA-leden met drugproblemen te helpen?
- Mag zo'n speciale doelgroep zich een AA-groep noemen?
- Mag zo'n groep ook niet-alcoholistische druggebruikers in de groep opnemen?
- Zo ja, zou men deze niet-alcoholistische druggebruikers moeten laten geloven dat ze AA-lid geworden zijn?
- Is er enig bezwaar dat AA-leden die de beide problemen hebben gehad zich bij andere groepen zouden aansluiten, zoals bij de "Anonieme Drugverslaafden"?

Terwijl sommige van deze vragen zichzelf beantwoorden, doen andere dat niet. Maar ik denk dat al deze vragen vlug en tot ieders voldoening kunnen opgelost worden, als we de AA-tradities die er betrekking op hebben eens goed onder de loep nemen, en als we onze lange ervaring met speciale doelgroepen waarin AA-leden actief zijn, nog eens goed bekijken, zowel binnen als buiten onze Gemeenschap.

Toch kan AA bepaalde dingen niet doen, ongeacht onze wensen of onze sympathie.

Als vereniging hebben wij als eersteplicht zelf te overleven. We mogen ons niet laten afleiden of ons richten op activiteiten met meerdere doelen. Een AA-groep als dusdanig kan niet alle persoonlijke problemen van zijn leden ter harte nemen, laat staan de problemen van de hele wereld.

Nuchterheid - de bevrijding van de alcohol - door het bestuderen en in praktijk brengen van de 12 stappen is het enige doel van een AA-groep. Er zijn herhaaldelijk groepen geweest die het anders geprobeerd hebben, maar zij hebben telkens opnieuw gefaald. Ervaring leerde ons ook dat het onmogelijk is om een niet-alcoholist tot AA-lid te maken. We moeten ons lidmaatschap beperken tot alcoholisten en we moeten de AA-groepen beperken tot één enkele doelstelling.

...

